

У ТЕАТРАЛЬНОЙ АФИШИ

СНОВА начинают заполняться названиями спектаклей класочки несколько «похудевших» за лето сводных театральных афиш. В одних театрах раньше, в других несколько позже раздвинется занавес, оповещающая об открытии нового сезона. Мало, ох, как мало пока обещает он нам новых пьес на актуальные темы современности.

А между тем есть почти нетронутый драматургический резерв, с помощью которого репертуарная афиша театра могла бы стать богаче, интереснее, увлекательнее. Речь идет о пьесах драматургов братских республик.

Взглянем на афиши театров хотя бы Москвы и Ленинграда. Откуда такое инертное, даже равнодушное отношение к драматургии братских республик? Некоторые театры предпочитают смелому поиску новых пьес, новым имен куда более легкий путь — дублирование репертуара. Проторенным путем идти проще, но как часто во время летних гастролей театров появляются афиши-близнецы, различающиеся лишь фамилиями актеров.

В прежние годы афиши были разнообразнее и богаче. На наших русских сценах часто шли произведения драматургов Украины, Белоруссии, Прибалтики. Сейчас в Средней Азии, Закавказье, Молдавии появились весьма примечательные драматургические произведения.

А знакомы ли руководители театров с этими пьесами? Как редко еще появляются на страницах печати статьи и рецензии о театральной жизни братских республик! Неблагополучно и с переводами пьес. Лет 15 назад к переводам пьес национальных авторов были привлечены опытные литераторы, было переведено более 30 интереснейших произведений, которые обошли десятки театров и ставились за рубежом. Теперь этот ценный опыт почти забыт.

Возможности напечатать пьесу, и не только национальных авторов, не велики. Литературно-художественные журналы почти начисто отказались от публикации драматургических произведений, этой доброй традиции русской журналистики. Существовал альманах «Современная драматургия». Правда, подбор пьес нередко оставлял желать много лучшего, но он выпускал целые номера, посвященные драматургам братских республик. Сейчас альманах не выходит.

Было время, когда, например, Московский театр сатиры находил «свою пьесу» в союзе с драматургами Н. Дьяконовым («Свадьба с приданым»), А. Токаевым («Женихи»), Московский драматический театр с В. Минко («Не называя фамилий»), К. Буачидзе («Провинциальная девушка»), Московский театр имени Станиславского с Э. Раннетом («Блудный сын») и т. д. Закреплено ли это так удачно начавшееся содружество театров с драматургами? Окрепла ли творческая дружба театра имени Моссовета с М. Зарудным и Г. Мухтаровым, Центрального театра Советской Армии с А. Макаенком? А произведения этих авторов помогли им осуществить хорошие спектакли.

В Москве в свое время проходили ежегодные смотры спектаклей, поставленных по произведениям национальных авторов. Очевидно, надо вспомнить эту хорошую традицию. Стоит вспомнить и идею А. М. Горького о создании в Москве театра народов СССР. Пропагандистом лучших произведений национальной драматургии может быть Кремлевский театр. Его деятельность в этом направлении и сейчас ощутима, но должна стать во много крат активнее.

Обо всем этом хочется напомнить именно сейчас, в преддверии нового сезона. Театральная афиша должна быть интересней!

Н. ГРОМОВ

Литературная газета, 1963г., 3 сент.